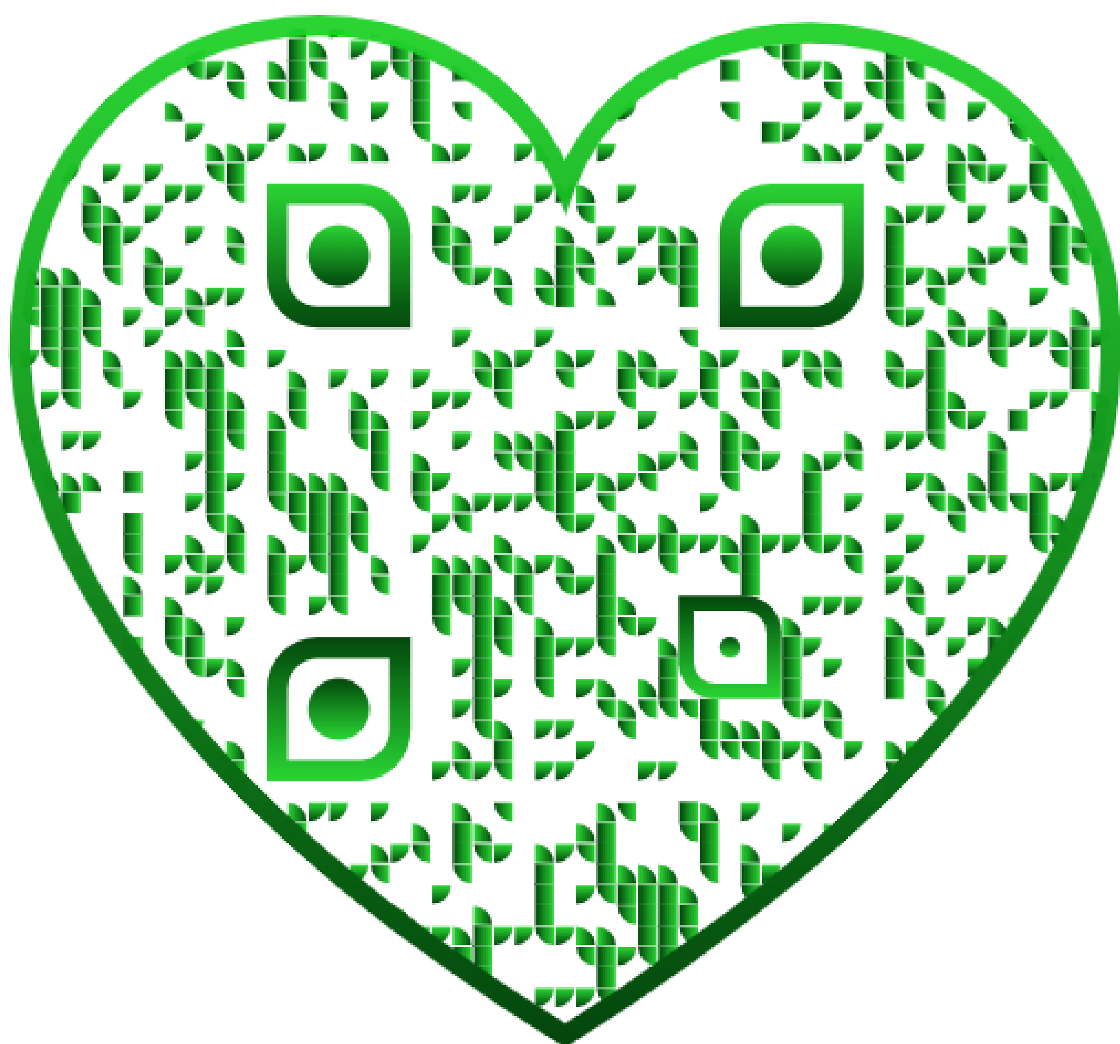
O Livro de Guerra dos Filhos da Luz

Sidur Essênio para a Batalha Espiritual

Compilado por Sha'ul Bentsion



Para Meu Adon, Go'el, e Rabi Yeshua haMashiach, Cohen Gadol da Ordem de Malki-Tsedek, de Quem, por Quem, para Quem é o Esplendor de Toda Criação

Para a Tamara Livna, minha companheira de batalhas espirituais.

Prólogo I

Os Essênios e a Batalha Espiritual

Os Essênios

Os essênios eram talvez os mais intrigantes membros do Judaísmo da época de Yeshua, por sua misteriosa reclusão, e por sua evidente conexão com algumas das principais pessoas mencionadas nos Ketuvim Netsarim (Escritos Nazarenos), tais como Yochanan HaMat'vil (João, o Imersor), Yochanan o amado, entre outros. Liderados por um concílio de anciãos presidido pelo chamado Instrutor de Justiça, ou ainda "o Justo" (haTsadik) como era conhecido, torna-se igualmente evidente que Ya'akov haTsadik (Tiago, o Justo) teve sua liderança espelhada na estrutura organizacional dos essênios.

O fato é que os essênios, assim como os nazarenos, eram conhecidos como "o Caminho." E, de fato, o movimento essênio, que culminou na pregação de Yochanan HaMat'vil, era enxergado como uma preparação no deserto (o deserto da Judéia era o seu principal lugar de habitação) do Caminho de YHWH. Quando Rav. Sha'ul (Paulo) vai a Damessek (Damasco), um dos principais refúgios dos essênios, perseguir os "seguidores do Caminho" e tem uma visão com Yeshua, convertendo-se e se demorando em Damessek exatamente o tempo que um israelita levava para se iniciar no movimento essênio, as evidências dos laços estreitos entre essênios e nazarenos se tornam mais fortes. Tanto que, não são poucos os que, dentre os acadêmicos modernos, consideram que os essênios tenham sido os precursores do movimento dos seguidores de Yeshua.

Sua Origem

Muita especulação existe sobre a origem dos essênios. É fato sabido que Josefo relata a existência deles, já como um grupo bastante antigo, durante a época da revolta dos Macabim. Alguns os associam aos antigos chassidim, mas existem controvérsias a esse respeito, visto que o termo "hassidim" era extremamente vago e, ao longo dos séculos, foi adotado em diversas ocasiões por diversos grupos.

Se tomarmos por referencial aquilo que os essênios diziam de si próprios, podemos verificar que eles se identificam freqüentemente como filhos de Tsadok. Alguns, por essa razão, os associam equivocadamente aos tsedukim (saduceus), cuja origem estava em duas escolas, dos sábios Tsadok e Boetus, que surgiu como movimento de oposição ao crescente Judaísmo farisaico.

Muitos acadêmicos especulam acerca da origem de "Tsadok", afinal, a Bíblia diz que os filhos de Tsadok teriam um sacerdócio diferenciado:

"Mas a câmara que olha para o caminho do norte é para os sacerdotes que têm a guarda do altar; são estes os filhos de Tsadok, que se chegam a YHWH, dentre os filhos de Levi, para o servir." (Yechezkel 40:46)

Os essênios claramente associam o serem filhos de Tsadok com a pertinência à ordem de Malki-Tsedek, mencionada nos Tehilim (Salmos) e citada por Rav. Sha'ul (Paulo) como sendo a origem da kehuná (sacerdócio) de Yeshua. Em seus manuscritos, os essênios demonstram que um dos pilares de sua fé está no retorno de Malki-Tsedek, o fundador da ordem essênia.

Os essênios criam que Malki-Tsedek os teria estabelecido como guardiões da verdadeira fé. Segundo a enciclopédia judaica, os essênios criam que Yishai (Jessé), pai de David, e o próprio David, teriam sido membros da Yachad (a Unidade essênia). Isso explicaria a proeminência do cohen Tsadok no reinado de David, segundo as Escrituras. Tsadok, portanto, e a exemplo do que muitos acadêmicos supõe, seria um título sacerdotal, e não um nome próprio.

Aparentemente, os essênios também eram guardiões de escritos k'doshim, e teriam a uma época abrigado os principais escritos de David haMelech. Acerca dele, os essênios relatam:

"Agora, David Ben Yishai era sábio e brilhava como a luz do sol, um escriba e homem de discernimento, inocente em todos os seus caminhos perante Elohim e o homem. YHWH lhe concedeu um espírito brilhante e dotado de discernimento, de modo que ele escreveu: três mil e seiscentos salmos.

Dos cânticos para serem cantados perante o altar acompanhando a oferta queimada diária perpétua, por todos os dias do ano, trezentos e sessenta e quatro; para as ofertas de Shabat, cinqüenta e dois cânticos, e para as ofertas de rosh chodesh, todos os moadim, e o Yom Kipur, trinta cânticos. O total de todos os cânticos que ele compôs foi de quatrocentos e quarenta e seis, não incluindo os quatro cânticos para orar pelos que são possuídos por demônios com música. A soma total de tudo, salmos e cânticos, era de quatrocentos e cinqüenta.

Todos estes ele compôs através de profecia dada a ele pelo Elyon."

(Fonte: 11Q5)

Os essênios, portanto, seriam aqueles que preservariam Yisra'el, durante os tempos de apostasia. Isto resumiria o propósito da ordem de Malki-Tsedek.

Não é à toa que os líderes essênios eram conhecidos pelo título de "haTsadik" - e isso explica também a grande proeminência de Yochanan HaMat'vil (João, o Imersor.) É bem provável que, à época de Yeshua, Yochanan fosse o líder da ordem de Malki-Tsedek.

Isso daria à imersão de Yeshua uma conotação, para alguns, totalmente nova: a de um cohen gadol (sumo sacerdote) sendo imergido como princípio do seu ministério.

Yeshua teria vindo a Yochanan HaMat'vil, na condição de líder dos essênios, para receber de volta dele a consagração ao ofício que havia deixado na terra, a seus seguidores, quando esteve presente na condição de Malki-Tsedek (vide comentários de Rav. Sha'ul/Paulo acerca da ordem de Malki-Tsedek.)

Os sinais presentes na tevilá de Yeshua serviriam para testificar que Ele era o cohen gadol (sumo sacerdote) cujo retorno havia sido profetizado aos essênios:

"... e eles [os essênios] são a herança de Malki-Tsedek, que lhes retornará ao que é deles por direito..." (Fonte: 11Q13)

Os Pilares da Fé Essênia

Os essênios tinham em sua fé os seguintes elementos principais, que eram o pilar de suas crenças:

1 - A pureza, tanto de caráter quanto cerimonial, devido à alta importância da missão que lhes tinha sido confiada;

2 - A sua missão, como filhos de Tsadok, detentores da ordem de Malki-Tsedek, de preservarem a verdade para Yisra'el, especialmente para o fim dos tempos;

3 - A espera do retorno de Malki-Tsedek, tido por eles como o próprio Elohim, que lhes levaria a uma batalha final contra as forças de Beli'al.
4 - A correta observância da Torá e dos Moadim;

5 - O serviço a YHWH em meio aos anjos;

6 - A batalha espiritual contra os espíritos malignos;

É justamente nesse sexto pilar da fé essênia que se baseia este material de orações para batalha espiritual.

Os Essênios e a Batalha Espiritual

Os essênios criam que os anjos estão bem presentes em nosso dia-a-dia, tanto os anjos de YHWH em meio àqueles que O adoram, quanto os servos de Beli'al, em meio àqueles que vivem em pecado.

Criam ainda que a batalha espiritual por meio da oração era absolutamente fundamental para a libertação das influências malignas.

As orações tinham alguns objetivos, a saber: afugentar os espíritos malignos através dos relatos sobre a grandeza de YHWH, invocar a proteção e a autoridade de YHWH para a expulsão dos demônios, a proteção contra a opressão espiritual, solicitar o envio de anjos para a guerra espiritual, e cura das enfermidades.

Dois anjos podem ser relatados como tendo papel de destaque na guerra espiritual, segundo os essênios: Micha'el, arcanjo responsável pelo destacamento dos anjos de guerra de YHWH (embora Gavri'el seja citado como eventual apoio), e Refa'el, arcanjo responsável pelo destacamento dos anjos que ministravam a cura de YHWH, de modo a reverter as enfermidades e angústias sofridas por aqueles que eram oprimidos espiritualmente.

Os essênios criam que a principal fonte de poder das forças das trevas eram o nosso yetser hará, a nossa inclinação ao mal, capaz de nos levar à transgressão da Torá de YHWH. O pecado, segundo eles, alimentava e atraía as forças de Beli'al. Assim sendo, a plena libertação na batalha espiritual também passava por um processo de kedushá (santificação), de modo a eliminar as brechas dadas às forças de Beli'al.

Dentre os inimigos dos Filhos da Luz, três categorias podem ser destacadas: líderes (como Beli'al/Satan, as Sentinelas, etc.), anjos caídos, e os espíritos dos bastardos - isto é, os filhos dos Nefilin mencionados em Gn. 6. Desses, os que recebem maior destaque são os espíritos dos bastardos. Além de serem opositores das forças da luz, também eram parasitas, que possivelmente explicavam algumas das enfermidades tidas pelo povo.

Esses anjos não atuavam apenas com possessão completa, mas também por meio de opressão. Os essênios reconheciam que os tsadikim (justos) sofriam violenta perseguição na esfera das dimensões espirituais, e às vezes chegavam até a serem martirizados. Contudo, reconheciam que tudo ocorria segundo o plano de YHWH, e que a vitória final seria da Yachad.

Os essênios enxergavam a realidade espiritual como algo extremamente presente. Isso se reflete não apenas em sua angelologia, na qual podemos ver relatos de que em meio às suas orações, podiam ver anjos louvando a YHWH, como também em sua demonologia.

Duas Ordens de Kehuná

Os essênios reconheciam também que havia uma ordem sacerdotal diametralmente oposta à ordem de Malki-Tsedek. Assim como YHWH havia estabelecido a Sua ordem entre os essênios, Beli'al teria estabelecido uma ordem sacerdotal, dos seguidores de Malki-Reisha. Curiosamente, essa ordem teria sido estabelecida de forma predominante entre os Kitim, uma referência essênia a Roma.

Assim sendo, as orações de batalha espiritual por parte dos seguidores do Caminho, a ordem de Malki-Tsedek (o Rei de Justiça), tinha também o objetivo de reduzir o escopo de ação das forças da ordem sacerdotal de Malki-Reisha (o Rei do Mal).

A Origem e o Propósito do Termo "Essênio"

O termo "essênio" vem do hebraico assa'im, ou, os "curadores." Isso reflete a sua visão de que Yisra'el estaria adoecido por duas razões: sua falta de compromisso para com a Torá, e pela ausência de uma batalha espiritual contra as forças de Beli'al.

Assim sendo, a dupla-natureza da missão dos assa'im se revela no seu nome. Por meio da batalha espiritual, os essênios visavam a cura, tanto física, quanto espiritual do povo. Não é à toa que Micha'el e Refa'el têm papéis proeminente na vida espiritual dos essênios, sendo mensageiros de YHWH para a libertação e para a cura.

Conclusão

Com esse pano-de-fundo, não é de se admirar que nenhum outro segmento judaico produziu tanto material focado na batalha espiritual quanto os essênios. Sua experiência milenar de batalhas contra as forças das trevas serve como instrução e inspiração para todos os que se engajam em batalhas dessa natureza no seu dia-a-dia.

Como herdeiros espirituais dos assa'im, nós netsarim temos nestas orações um verdadeiro tesouro para os últimos dias, que não está nos sendo revelado sem um propósito maior por parte de Malki-Tsedek.

Prólogo II

Sobre Esta Obra

Introdução

Os objetivos desta obra foram bem expressos e destacados no prólogo apresentado neste livro. A reconstrução de obra de liturgia essênia para batalha espiritual não foi nada trivial - foram necessários meses de pesquisa, e estudos, bem como muitas longas horas de tradução.

As Seções desta Obra

O resultado é este pequeno sidur, que é dividido em seis seções:

I) Preparação: Orações de preparo para a batalha espiritual;

II) O Cântico de Proteção: Uma série de orações com o objetivo de proteger aqueles que entrariam na batalha espiritual e amedrontar as forças das trevas;

III) Os Salmos Essênios contra Espíritos Malignos: Salmos com o objetivo de travar a batalha propriamente dita contra as forças das trevas

IV) A Proclamação dos Anjos de Guerra: Oração que objetiva clamar a YHWH pelo auxílio e intervenção dos seus arcanjos na batalha espiritual.

V) A Batalha dos Filhos da Luz: Orações que demonstram a confiança dos Filhos da Luz na vitória de YHWH.

VI) Proclamação das Profecias de Vitória: Proclamações proféticas com o objetivo de selar a guerra contra as forças das trevas, e reassegurar Yisra'el de sua vitória futura;

A Construção da Obra

A construção desse sidur foi realizada com base nos manuscritos de Qum'ram, os "Manuscritos do Mar Morto". A exceção a isso são quatro orações, dentre todas as apresentadas, que são extraídas do Sefer haYovelim (Livro dos Jubileus) e do Sefer Chanoch (Livro de Enoque), as quais não foram encontradas em Qum'ram.

O motivo de tais orações serem incluídas está no fato de que tais livros, embora em fragmentos, não somente encontram-se bem presentes em Qum'ram, como ainda possuíam um papel de extrema importância na teologia e no dia-a-dia dos essênios. Portanto, a presença de tais orações é extremamente válida e historicamente precisa.

É importante também ressaltar que o objetivo desta obra não é apresentar uma fonte teológica ou puramente histórica dos essênios, mas sim um texto litúrgico. Assim sendo, as lacunas dos fragmentos dos manuscritos foram preenchidas, de modo a tornar o texto mais fluido. Evidentemente que o contexto, as evidências bíblicas, a probabilidade estatística, e a teologia essênia foram levados em conta quando do preenchimento de tais lacunas. Afinal, o objetivo final não é apresentar ao leitor apenas uma tradução dos fragmentos de Qum'ram, como o fazem alguns livros e compêndios dessa natureza, mas sim orações que poderão ser utilizadas no dia-a-dia, e uma oração com lacunas não se torna prática. Mesmo assim, a margem de acerto no preenchimento das lacunas é bastante alta, e leva em conta as opiniões dos principais acadêmicos do mar morto. Alguns manuscritos estão em melhor estado, e quase não possuem lacunas. Outros precisaram de um trabalho meticuloso de reconstrução.

Para diferenciar aquilo que é texto original dos fragmentos daquilo que foi preenchido nas lacunas, foi utilizado o estilo *itálico* para o preenchimento das lacunas, preservando em estilo normal o texto puro.

Embora considere tal informação relativamente evidente, nunca é demais reforçar que esta obra remonta a um tempo precursor de Yeshua. Assim sendo, as referências a Ele são indiretas. Contudo, as orações e textos para a batalha espiritual dos nazarenos antigos está bastante disponível nos Ketuvim Netsarim (Escritos Nazarenos), e portanto muito mais acessíveis. O objetivo desta obra é acrescentar, e não substituir, aquilo que conhecemos dos Escritos Nazarenos acerca da batalha espiritual, e do emprego do Nome e da autoridade de Yeshua HaMashiach em nossas batalhas. Enfim, o objetivo é fortalecer a nossa fé.

É meu mais sincero objetivo e desejo que possamos aprender a melhor batalhar contra o reino das trevas, como preparação para os últimos dias antes da volta de Malki-Tsedek, nosso Adon Yeshua HaMashiach.

Sha'ul Bentsion

Seção I

Orações de Preparação

1 - A Oração de Noach

E na terceira semana deste Yovel, os demônios imundos começaram a desviar os filhos de Noach, e a fazê-los errar e a destruí-los. E os filhos de Noach vieram a Noach seu pai, e disseram a ele acerca dos demônios que desviavam e cegavam e matavam os filhos de seus filhos. E ele orou perante YHWH seu Elohim e disse:

"Elohim dos espíritos de toda a carne, Aquele que me mostrou misericórdia, e salvou a mim e a meus filhos das águas do dilúvio, e não me fez perecer como Tu fizeste aos filhos da perdição. Pois a Tua graça tem sido grande para comigo, e grande tem sido a Tua misericórdia para com minh'alma. Que a Tua graça se erga sobre os meus filhos, e que os espíritos iníqüos não governem sobre eles, para que não destruam a si mesmos da terra. Mas abençoa-me e a meus filhos, para que possamos aumentar e nos multiplicarmos e repovoarmos a terra. E Tu sabes como as Tuas Sentinelas, os pais desses espíritos, agiram no meu dia. E quanto a esses espíritos que ainda vivem, aprisiona-os e amarra-os firmemente no lugar de condenação, e que nenhum deles traga destruição sobre os filhos do Teu servo, oh meu Elohim! Pois esses são malignos, criados para destruir. E que nenhum deles governe sobre os espíritos dos vivos, pois somente Tu podes exercer domínio sobre eles. E que eles não tenham poder sobre os filhos da justiça desde agora e para todo o sempre."

(Fonte: Yovelim/Jubileus 10:1-6)

2 - Oração de a Preparação para Batalha

Quanto a mim, em razão de meu temor por Elohim, eis que Ele abriu minha boca, e através da Sua Ruach HaKodesh, proclamarei a *estes espíritos imundos* a verdade. Estes se tornaram espíritos que disputam por meu corpo. Os estatutos *de Elohim protegerão* os vasos do meu corpo. E Elohim colocou em meu coração a Ruach de sabedoria e entendimento, verdade e justiça. *Medita, oh justo, na Torá* e fortalece-te com os preceitos de Elohim, a fim de lutares contra

os espíritos de iniqüidade, e não *pereceres*. *Sobre os espíritos imundos virão* os Seus juízos. Maldito é *o que tem ódio* da verdade, e a justiça *será executada sobre ele* até que o Seu domínio seja completo. *Os espíritos dos* bastardos[1] e os espíritos imundos, e os *demônios* ladrões *serão derrotados pelos* justos. Maldito seja *Beli'al* e a abominação *que traz a desolação*[2].

1 Referência aos espíritos dos filhos dos Nefilin, que nasceram de anjos caídos que se enamoraram das filhas dos homes. Vide. Gn. 6.

2 O preenchimento desta lacuna baseia-se em possível referência a Dani'el 12:11

Seção II

Cântico para Proteção

1 - Primeira Invocação

Àquele que é digno de todos os louvores. Bênçãos para o Rei da Glória. Palavras de ação de graças em salmos de *louvor e adoração* ao Elohim do conhecimento, Esplendor do poder, o Elohim dos anjos, YHWH que é sobre todos os k'doshim. Seu domínio é sobre todos os poderosos e fortes, e pelo poder da Sua força todos serão aterrorizados e dispersados, correndo apressadamente da majestade da morada de Sua glória real.

E eu, o instrutor, proclamo o Seu glorioso esplendor de modo a atemorizar e aterrorizar todos os espíritos dos anjos destruidores, espíritos dos bastardos, demônios, Lilith, uivadores, e habitantes das *regiões áridas*, e aqueles que caem sobre os homens subitamente para desviá-los da Ruach do entendimento, e para fazer o seu coração e a sua *alma* desolados durante o presente domínio da iniqüidade e o tempo apontado da humilhação dos filhos da luz por razão da culpa das eras *daqueles* que foram abatidos pela iniqüidade - mas não para destruição eterna, *mas* para uma era de humilhação do pecado, *através da vitória sobre os espíritos malignos*.

Cantai de júbilo, oh justos, ao Elohim de prodígio. Meus salmos são para os retos. E *que* todos os que são inocentes O exaltem! Com a lira da salvação, eles *abrirão* suas bocas pela misericórdia de Elohim.
Eles buscaram o Seu maná.

Salva-me, oh Elohim, *Tu que preservas a* misericórdia em verdade para toda a Sua criação e julgas em justiça aqueles que existirão para sempre até a eternidade. Ele julga no conselho dos anjos e dos homens. Nas alturas dos céus está a Sua repreensão, e em todas as fundações da terra, os juízos de YHWH *são executados sobre os iníquos*.

(Fonte: 4Q510 Frag. 1, 4Q511 Frag. 10)

2 - Liberdade da Atividade Demoníaca

No Reino de YHWH, os filhos da luz estenderão os seus domínios. E que todos *os moradores da* terra juntamente com os espíritos do Seu domínio O bendigam continuamente em seus tempos; os mares e toda criatura, proclamem *a glória da criação de YHWH e* o esplendor de todas as coisas. Que eles se regozijem perante o Elohim justo, com brados *de júbilo* pela salvação, pois *não* há *mais* destruidor em suas fronteiras nem espíritos iníquos caminhando entre eles. Pois a glória do Elohim do conhecimento brilhou através das Suas palavras, e nenhum dos filhos da iniqüidade prevalecerá.

(Fonte: 4Q511 Frag. 1)

3 - Proteção para a Yahad

Ao Instrutor, *um* cântico *de invocação a YHWH*. Louvai ao Nome da Sua Kedushá. Que todos aqueles que conhecem a justiça O exaltem. E que Ele faça cessar o cabeça dos domínios que não tem *a Sua luz*, *e que aos justos* seja a alegria eterna e a vida permanente, fazendo a luz brilhar *sobre os filhos de Yisra'el, pois* a Sua porção é a primícia de Ya'akov, a herança do Elohim, *o Guarda* de Yisra'el, *que livra* aqueles que guardam o Caminho de Elohim e a Sua estrada kadosh para o seu povo de k'doshim. Pelo discernimento do conhecimento de Elohim, Ele colocou Yisra'el *em* doze acampamentos *separando-os* para Si mesmo *a fim estarem* na porção de Elohim com os anjos das Suas gloriosas luminárias. Em Seu Nome os louvores de suas *bocas são proferidos.* Ele estabeleceu todos os moadim do ano, e o domínio da Yahad, para andar *na* porção do lote *de Elohim* conforme a *Sua* glória *e* para servi-Lo junto à porção do povo do Seu trono. Por o Elohim de *Yisra'el os chamou.*

(Fonte: 4Q511 Frag. 2)

4 - Segunda Invocação

Benditos são os filhos da luz. Eles se regozijarão no Elohim *da sua salvação.* Ao instrutor: o segundo cântico para aterrorizar aqueles que aterrorizam *os filhos dos homens*, *os servos de Satan que executam a sua vontade*[3], e oprimem os filhos da luz com[4] o seu desviar através de suas humilhações, mas não para *eterna* destruição *dele, mas para humilhação do pecado*[5]. *Pois eis que os filhos da luz são protegidos por* Elohim no esconderijo do Shadai, *e eis que confiam* na Sua força *contra os espíritos iníquos*.

Pois eis que diz o justo: "Há tolice em minhas palavras? Não há. Ou no que proferem os meus lábios? Não há vaidade *no meu andar* e a Ruach do meu entendimento e do *meu conhecimento me afasta* das obras da iniqüidade, pois Elohim fez brilhar o conhecimento do entendimento em meu coração. Instrutores retos corrigem os meus pecados, e juízes fiéis corrigem as minhas culpas de transgressões. Pois Elohim é meu juiz, e na mão do estrangeiro *Ele* não me fará perecer.

Eis que Ele salvará os justos e eles se regozijarão em Elohim com júbilo. E quanto *a mim,* Te *renderei graças* por razão da Tua glória. Tu colocaste o conhecimento no meu molde de pó, para que eu possa *Te* louvar. E fui formado d a *Tua* saliva[6]. Fui moldado *do barro* e a minha formação foi em trevas, *afastado da Tua luz*, e a injustiça estava na imundícia da minha carne. *Mas eis que a Ruach do Teu conhecimento me salvou.*

Tu selaste *os céus e* a terra *e os abismos,* e *eis que* são profundos. Os céus e os abismos e os lugares escuros da terra, *Tu confinaste.* Tu selaste todos eles eternamente, e ninguém pode abri-los. E a quem *foram dadas as suas chaves?*

---

3 O preenchimento desta lacuna leva em conta o diálogo de Satan em Yovelim (Jubileus) 10:8, cuja estrutura textual traz alguma semelhança com o texto desta oração.

4 O preenchimento desta lacuna baseia-se em 4Q510, cuja estrutura textual traz alguma semelhança com o texto desta oração.

5 Vide nota anterior.

6 Esse trecho dá outra conotação a quando Yeshua usa Sua saliva para curar o cego.

Acaso podem ser medidas as abundantes águas pela concavidade da mão de um homem? *Podem os céus* serem medidos por um palmo? *Quem por medida* pode calcular o pó da terra ou pesar as montanhas em uma balança, ou os montes com escalas? *Eis que* o homem não fez tais coisas. *Como então* pode o homem medir a Ruach *Elohim*?

Eis que vem a ira de Elohim sobre toda carne, e um juízo de vingança para destruir a iniqüidade e pela furiosa ira de Elohim dentre aqueles que foram sete vezes refinados[7]. Mas Elohim consagrará alguns dos k'doshim para Si próprio como kehuná eterna, um refinamento dentre aqueles que são purificados. E eles serão cohanim, Seu povo justo, Seu exército, e servos, mensageiros da Sua glória e de Seus prodigiosos milagres. Eis que derramarei o temor de Elohim até os confins da minha geração, e exaltarei o Nome de YHWH para aterrorizar pela Sua força todos os espíritos dos bastardos[8], para subjugá-los pelo Seu temor *através da Sua Destra.*

No conselho de Elohim, para *Sua glória*, Ele colocou *em meu* coração *os cânticos e* louvores da Sua justiça, e *o Seu temor.* E pela Sua boca Ele aterroriza *todos os* espíritos dos bastardos para subjugar *aqueles que habitam na* imundícia. Pois na impureza da minha carne está a fundação *do poder deles, e no* meu corpo estão os conflitos. Os estatutos de Elohim estão em meu coração, e eu desprezo os prodígios dos homens. As obras de culpa eu condeno, *para que Elohim me purifique.*

E Tu me libertarás do domínio deles. E Tu, meu Elohim, és *misericordioso e gracioso*[9], tardio em irar-se, abundante em amor verdadeiro, a fundação da verdade *dos filhos da luz*. E Tu és para Adam, e para seus filhos, a *salvação*, a fonte da pureza, os celeiros da glória, grande em justiça *e retidão*.

---

7 Considerando que o número 7 indica uma plenitude, isso significa que Elohim se irará contra aqueles que foram plenamente refinados - isto é - que Elohim corrigiu de todas as possíveis formas, mas que persistem em andar em iniqüidade.

8 Vide nota semelhante na “Primeira Invocação”

9 Expressão tipicamente bíblica. Vide Ex. 34:6, Nu. 14:18, Dt. 4:31, Ne 9:17, etc.

Eis que bendirei o Teu Nome. E em meus tempos apontados, relatarei os Teus prodígios. Eu os gravarei, os estatutos de ação de graças por Tua glória. O princípio de todo propósito do coração é o conhecimento e o princípio de cada proferir de bênção são os lábios justos, e o ser preparado para todo serviço verdadeiro.

E, quanto a mim, minha língua cantará a Tua justiça, pois Tu a libertaste. Tu colocaste em meus lábios uma fonte de louvor e em meu coração o segredo da origem de todas as obras do homem, e o cumprimento das obras dos inocentes, os julgamentos para todo o esforço de suas obras, de modo a justificar o reto na Tua verdade e condenar o iníquo em sua culpa, para proclamar shalom a todos os homens da aliança, e para exaltar em voz aterrorizante: "Ai daqueles que a quebram!" Que eles bendigam todas as Tuas obras continuamente, e bendigam o Teu Nome para todo o sempre. Amein, amein.

(Fonte: 4Q511, Frags. 8,18,28-30,35,48,49,51,53,54,55,57-59,63,64)

5 - Pedido de Livramento

Eis que a traça não pode louvar-Te, nem o verme contar da Tua misericórdia. Mas os vivos podem Te louvar, todos os que tropeçam podem te louvar, quanto Tu revelas a eles a Tua misericórdia, e quando Tu os ensinas sobre a Tua justiça. Pois em Tua mão está a alma de todo ser vivo; o fôlego de toda a carne Tu concedes. Age para conosco, oh YHWH, conforme a Tua bondade, conforme as Tuas grandes compaixões, e conforme os teus numerosos atos de retidão. YHWH ouviu a voz daqueles que amam o Seu Nome e não os privou da Sua misericórdia. Bendito é YHWH, que realiza obras retas, coroando os seus pios servos com misericórdia e compaixões.

Minh'alma clama por louvar o Teu Nome, para Te dar graças com brados por teus atos misericordiosos, para proclamar a Tua fidelidade. Não há limite para o Teu louvor! Estava próximo da morte pelos meus pecados, e minhas iniqüidades

me venderam ao She'ol. Mas Tu me salvaste, oh YHWH, segundo a Tua grande compaixão, e segundo os teus numeroso atos de retidão. De fato, amei o Teu Nome e encontrei refúgio em Teu abrigo. Quando me recordo de Teu poder, meu coração é corajoso, e me recosto sobre as tuas misericórdias.

Perdoa meu pecado, oh YHWH, e purifica-me de minha iniqüidade. Concede sobre mim a Ruach da fé e do conhecimento, e que eu não seja desonrado em ruína. Que nem Beli'al tenha domínio sobre mim, nem qualquer espírito imundo, nem permite que a dor ou o yetser hará se apoderem de meus ossos. Pois tu, oh YHWH, és meu louvor, e em Ti espero o dia todo. Que meus irmãos se regozijem comigo, e a casa de meu pai está maravilhada com a Tua graciosidade. Eis que para sempre me regozijarei em Ti.

(Fonte: 4Q88)

Seção III

Salmos Essênios contra Espíritos Malignos

1 - Primeiro Salmo[10]

Maldito seja Beli'al e aquele que pranteia por ele, *sobre o qual incorrerá* a maldição eterna. Ele será destruído *por YHWH. Maldita seja a serpente, o* dragão *que foi lançado* à terra. *Por meio desta oração, os filhos da luz* exorcizam *este demônio* para que *fuja de sua presença*. Este *homem será liberto e YHWH lançará* o demônio ao *abismo*, e ele habitará no *mais profundo She'ol eternamente.*

2 - Segundo Salmo

Salmo de Shlomo. Ele invocará *o Nome de YHWH* e os espíritos e os demônios *fugirão*. Estes são os demônios, e Satan o seu príncipe *será derrotado pelo Elohim de* Yisra'el e *lançado no* abismo. O grande *Elohim salvará* o seu povo.

Oh YHWH, traz cura *para aquele* que se apóia *no* Teu Nome, e clama *a Ti por salvação. Eis que Ele diz a* Yisra'el: "Apega-te a *YHWH, Criador dos* céus *e da terra, e de tudo o que neles há,* Aquele que separou *a luz das terra. Aquele que selou as profundezas* da terra e *os céus acima* da terra.

Quem fez *estes sinais* e prodígios *na* terra? YHWH é *Quem* fez *estes* através do Seu *Poder*. Ele convoca todos os *Seus* anjos *e* toda a Sua semente *kadosh* que está perante *Ele, e faz todos os* céus e a terra *testificarem contra* aqueles que pecaram contra todos os homens, e agiram *iniquamente* contra todo homem. E eles conhecem os *mistérios* dos Seus prodígios, os quais eles não *podem realizar*. E se eles não *desistirem* por temor de YHWH de *praticarem iniqüidade* e de matarem a alma *dos homens, eis que* YHWH *Tseva'ot sairá à guerra. E o Anjo de* YHWH *fará soar o shofar* e eles temerão aquele grande toque.

10 Deste primeiro salmo, temos apenas um pequeno trecho, e ainda assim altamente danificado. Mesmo assim foi feita uma tentativa de preencher suas lacunas da melhor forma possível, tentando preservar o contexto.

E eis que um só homem dentre vós *perseguirá* mil*, pois YHWH vosso Elohim guerreia por vós*[11] servos de YHWH*, o* grande *e temível Elohim*. E eis que o grande *Elohim* vos convoca *para a batalha. E ao* grandes *principados e os* poderosos *que habitam em* toda a terra*, e as profundezas*, e os céus, *vós direis: "*Que YHWH vos fira com grande golpe para vos destruir *eternamente*, e em sua grande ira envie o Anjo do Poder *para executar toda* a Sua ordem, o qual não *estenderá* misericórdia a vós, que *operais a iniqüidade* contra todos estes, e que vos *fará descer* para dentro do grande abismo, *sim*, para o mais profundo *do She'ol,* e que *vos aprisionará* e lá permanecereis, e as trevas *vos cobrirão* e haverá grande *angústia*. E nunca mais a terra *será contaminada*, eternamente, *e nunca mais será desolada* pela praga de Avadon. E a furiosa ira de YHWH *vos lançará* nas trevas por toda *eternidade."*

E de YHWH, vós direis: "os que estavam em aflição *receberam a* tua dádiva *de libertação. Aqueles* que *estavam cativos* e aqueles que eram possuídos por *demônios*, e aqueles que estavam oprimidos por *enfermidades*, *Teu arcanjo* Refa'el os curou!" Amein, amein. Selah!

3 - Terceiro Salmo

Salmo de David contra *os espíritos malignos*. Uma invocação do Nome de YHWH, para ser *invocada* a qualquer hora aos céus. Pois ele virá a ti à noite e tu dirás a ele: "Quem és tu, *nascido do* homem e da semente dos k'doshim? Pois tua aparência é de vaidade, e teus chifres são chifres de ilusão. Tu és trevas, e não luz, iniqüidade e não justiça. O Príncipe das hostes, YHWH, te *fará descer até* o mais profundo do *She'ol, e fechará os* portões de bronze através *dos quais* nenhuma luz pode entrar, e o sol não *brilhará para ti,* o qual se levanta sobre o justo, *e não te iluminará.* E então dirás: '*Impossível é que* o justo venha a *este lugar,* para que um demônio o fira. *Eis que o justo sabe separar* a verdade da *mentira, porque* ele tem a retidão de YHWH *e não pode ser enganado.'"*

11 O preenchimento desta lacuna baseia-se em Js. 23:10, que parece ser a fonte deste trecho da oração.

4 - Quarto Salmo (Baseado no Sl. 91[12])

Aquele que habita na proteção do Altíssimo descansará à sombra do Onipotente, o qual diz de YHWH: “Sois meu refúgio e minha fortaleza, meu Elohim que nunca muda[13], em que eu confio.” Pois Ele te livrará do laço do caçador, e da peste mortal. Ele te cobrirá com Suas penas, sob Suas asas descansarás[14]. Sua fidelidade sobre ti será por escudo, e a Sua verdade tua proteção, selah[15]. Tu não temerás o terror noturno, nem a flecha que voa ao dia, nem a praga que destrói ao meio-dia, nem a peste que persegue nas trevas[16]. Caiam mil homens à tua esquerda e dez mil à tua direita, tu não serás atingido. Porém verás com teus próprios olhos, contemplarás o castigo dos pecadores, porque tu invocaste o teu refúgio, YHWH, e tu és o Seu deleite[17]. Nenhum mal te atingirá, nenhum flagelo chegará à tua tenda, porque aos Seus anjos Ele dará ordens acerca de ti, para te guardar em todos os teus caminhos. Eles te sustentarão em suas mãos, para que não tropeces com teu pé em alguma pedra.

Sobre serpente e víbora andarás, calcarás aos pés ao jovem e forte leão e à serpente. Porque tu te deleitas em YHWH, Ele te resgatará e te assegurará e te mostrará a Sua vitória. Selah.

Então eles responderão 'Amein, amein, selah.'[18]

(Fonte: 11QPsAp)

---

12 A grande diferença textual deste salmo, inclusive quando comparado a outros manuscritos do Sl. 91, indica que não podemos considerar que esta seja uma diferente versão do Sl. 91, e sim apenas um material litúrgico baseado no mesmo.

13 A expressão “que nunca muda” não aparece no texto massorético nem na LXX, mas está presente no manuscrito 11QPsAp.

14 Variante textual do 11QPsAp, que difere do texto massorético, e da LXX, que dizem “encontrarás refúgio.”

15 A expressão “selah” aparece no texto massorético nem na LXX, mas está presente no manuscrito 11QPsAp.

16 A ordem das duas últimas frases está invertida, em comparação com o texto massorético e a LXX.

17 A última frase difere totalmente do texto massorético e da LXX.

18 O final deste salmo é bastante diferente das demais versões.

Seção IV

Proclamação dos Anjos de Guerra

1 - Os Quatro Anjos que Impedem os Demônios

E depois daquilo eu vi milhares de milhares e dez mil vezes dez milhares. Eu vi uma multidão incontável e incomensurável, que estava perante YHWH Tseva'ot. E aos quatro cantos de YHWH Tseva'ot eu vi quatro presenças, diferentes daqueles que não dormem, e eu aprendi os seus nomes, pois o anjo que foi comigo me fez conhecer seus nomes, e me mostrou todas as coisas secretas. E eu ouvi as vozes daquelas quatro presenças, a medida em que proferiam louvores perante YHWH da glória.

A primeira voz bendiz YHWH Tseva'ot para todo o sempre. E a segunda voz ouvi bendizer o Escolhido, e os escolhidos que se apóiam em YHWH Tseva'ot. E a terceira voz ouvi orar e interceder por aqueles que habitam na terra, suplicando no Nome de YHWH Tseva'ot. E eu ouvi a quarta voz ouvi afastando os inimigos e proibindo-os de se aproximarem perante YHWH Tseva'ot para acusarem os habitantes da terra. Depois disso, perguntei ao anjo do shalom que estava comigo, e que me mostrou tudo o que é secreto: "Quem são estas quatro presenças que eu vi e cujas palavras ouvi e escrevi?"

9 E ele me disse: "Este primeiro é Micha'el, o misericordioso e longânimo. E o segundo, que é apontado sobre todas as enfermidades e feridas dos filhos dos homens, é Rafa'el. E o terceiro, que é apontado sobre todos os poderes, é Gavri'el. E o quarto, que é apontado sobre o arrependimento para a esperança daqueles que herdarão a vida eterna, é chamado de P'nu'el." E estes são os quatro anjos de YHWH Tseva'ot e as quatro vozes que ouvi naqueles dias.

(Fonte: Chanoch/Enoque 40)

Seção V

A Batalha dos Filhos da Luz[19]

19 A primeira parte desta seção é baseada no “Manuscrito de Guerra” (1QM e 4Q491-496) - uma seção apocalíptica da guerra do povo de YHWH. A seção, bastante extensa, narra guerras tanto de âmbito espiritual, contra os espíritos malignos que servem a Beli'al, quanto de âmbito físico, contra os povos que ao comando de Beli'al se reunirão contra Yisra'el. Por razão dos objetivos deste material litúrgico, selecionamos algumas passagens fundamentalmente de conotação de batalha espiritual.

1 - A Batalha Final dos Filhos da Luz

Naquele dia a kehilá dos demônios e a kehilá dos homens travarão batalha um contra o outro, resultando em grande massacre. Os Filhos da Luz e as forças das trevas lutarão um contra o outro para que seja revelada a força de Elohim com o rugido de grande multidão e o brado de demônios e de homens, um dia de calamidade. Será um tempo de tribulação para todo o povo que é redimido por Elohim. Em todas suas aflições, nenhuma existiu que fosse como ela, apressando-se para a conclusão como redenção eterna.

Em três porções, os Filhos da Luz se levantarão com firmeza para desferirem um golpe na iniqüidade, e em três divisões o exército de Beli'al se fortalecerá para tentar forçar o recuo das forças da Luz. E quando os estandartes da infantaria fizerem seus corações temerem, então o Poder de Elohim fortalecerá os corações dos Filhos da Luz. E na sétima porção a Grande Destra de Elohim sobrepujará *Beli'al e todos* os anjos de seu domínio, e todos os homens de suas forças *serão destruídos para sempre*.

(Fonte: 1QM)

2 - Os Estandartes dos Exércitos de Elohim

A regra dos estandartes de toda a congregação conforme suas formações. No grande estandarte, que está por cabeça de todo o povo escreverão: “Povo de Elohim”, e os nomes “Yisra'el” e “Aharon” e os nomes das doze tribos de Yisra'el, conforme a sua ordem de nascimento. Nos estandartes dos cabeças dos acampamentos de três tribos, escreverão: “Ruach Elohim”, *e os nomes das três tribos*. No estandarte da tribo escreverão: “O Estandarte de Elohim” e o nome do príncipe da tribo *segundo* as suas famílias. E o nome do príncipe dos dez milhares e o nome dos chefes *dos milhares e dos chefes de* suas centenas.

No estandarte de Merari escreverão “A Oferta de Elohim” e o nome do príncipe de Merari e os nomes dos chefes dos seus milhares. No estandarte dos milhares escreverão: “A ira de Elohim se desprendeu contra Beli'al e todos os homens de

suas forças sem remanescentes” e o nome do chefe dos milhares e os nomes dos chefes de suas centenas. E no estandarte das centenas escreverão: “Centenas de Elohim, o poder da guerra contra toda a carne pecaminosa” e o nome do chefe da centena e os nomes dos chefes das suas dezenas. E no estandarte dos cinqüenta escreverão: “Terminou a resistência dos iníquos pelo Poder de Elohim” e o nome do chefe dos cinqüenta e os nomes dos chefes das dezenas. E no estandarte das dezenas escreverão: “Cânticos de júbilo a Elohim na harpa de dez cordas” e o nome do chefe da dezena e o nome dos nove homens sob seu comando.

Quando saírem à batalha escreverão em seus estandartes: “A Verdade de Elohim”, “A Retidão de Elohim”. “A Glória de Elohim”, “A Justiça de Elohim”, e depois disso a lista completa dos seus nomes. Quando se aproximarem da batalha escreverão em seus estandartes: “A Destra de Elohim”, “O Moed de Elohim”, “O Tumulto de Elohim”, “O Ferido de Elohim[20]”. Depois disso os seus nomes completos. Quando retornarem da batalha escreverão em seus estandartes: “A Exaltação de Elohim”, “A Grandeza de Elohim”, “O Louvor de Elohim” “A Glória de Elohim” com os seus nomes completos.

(Fonte: 1QM)

2 - Os Estandartes da Kehilá de Elohim

A regra dos estandartes da kehilá: Quando saírem à batalha, escreverão no primeiro estandarte: “A Kehilá de Elohim” e no segundo estandarte “Os Acampamentos de Elohim” e no terceiro “As Tribos de Elohim” e no quarto “As Famílias de Elohim” e no quinto “As Divisões de Elohim” e no sexto “A Assembléia de Elohim” e no sétimo “Os Chamados por Elohim” e na oitava “O Exército de Elohim”. Eles escreverão os seus nomes completos com toda a sua ordem. Quando se aproximarem da batalha escreverão em seus estandartes: “A Batalha de Elohim”, “A Recompensa de Elohim”, “A Causa de Elohim”, “A

20 Segundo o manuscrito 4Q246, os essênios criam que Mashiach seria ferido, e que seu reinado seria inicialmente breve, e posteriormente eterno. Nesse manuscrito, Mashiach é chamado de Filho de Elohim. As referências a Mashiach e a Elohim neste manuscrito são quase intercambiáveis.

Represália de Elohim". "O Poder de Elohim", "A Retribuição de Elohim", "A Força de Elohim" "A Aniquilação por Elohim das nações arrogantes", e os seus nomes completos escreverão sobre eles. Quando retornarem da batalha escreverão em seus estandartes: "O Livramento de Elohim", "A Vitória de Elohim", "A Ajuda de Elohim", "O Suporte de Elohim", "A Alegria de Elohim", "A Ação de Graças a Elohim", "O Louvor a Elohim" e "O Shalom de Elohim".

(Fonte: 1QM)

3 - As Torres dos Anjos

Haverá dois portões em cada torre, um à direita e um à esquerda. Sobre os escudos dos soldados da torre escreverão, no primeiro: "Micha'el", *no segundo "Gavri'el", no terceiro* "Sari'el" e no quarto Refa'el." E Micha'el, e Gavri'el estarão à destra, e Sari'el e Refa'el à esquerda. E *os exércitos de YHWH sairão ao comando* dos quatro anjos, para *militar contra as forças de Beli'al*. E eles estabelecerão emboscada para a *linha de batalha* das *forças das trevas e elas* perecerão *nas mãos dos anjos de YHWH.*

(Fonte: 1QM)

Seção VI

Proclamação das Profecias de Vitória

1 - A Vitória sobre Satan

Naqueles dias os filhos começarão a estudar as Torot, e a buscarem as mitsvot, e a retornarem para o caminho de retidão. E os dias se tornarão numerosos e aumentarão dentre aqueles filhos dos homens, até que seus dias se aproximem de mil anos, e a um número ainda maior de anos do que foi o número de dias. E não haverá idoso, nem alguém que não se satisfaça com seus dias, pois todos serão como crianças e jovens. E os seus dias serão completos e viverão no shalom e na alegria, e não haverá mais Satan ou qualquer destruidor maligno, pois todos os seus dias serão dias de bênção e de cura. E naquele tempo YHWH curará os Seus servos,e eles se levantarão e verão grande shalom, e expulsarão os seus adversários. E os justos verão e serão gratos, e regozijarão com alegria para todo o sempre. E verão os seus juízos e todas as suas maldições sobre seus inimigos, e seus ossos descansarão na terra. E seus espíritos terão muita alegria, e eles saberão que é YHWH quem executa juízo, e mostra misericórdia para centenas e milhares e para todos os que O amam.

(Fonte: Yovelim/Jubileus 23:26-31)

5 - A Punição de Satan

Lá meus olhos viram um profundo vale com bocas abertas, e todos os que habitam na terra e no mar e nas ilhas lhe trarão dádivas e presentes e símbolos de reverência, mas aquele vale profundo não se saciará. E as suas mãos cometem obras de transgressão à Torá, e os pecadores devoram todos a quem oprimem, em transgressão à Torá. Porém os pecadores serão destruídos perante a face de YHWH Tseva'ot, e eles serão banidos da face da Sua terra, e eles perecerão para todo o sempre. Pois eu vi todos os anjos do castigo lá habitando e preparando todos os instrumentos de Satan. E eu perguntei ao anjo de shalom que ia comigo: "Para quem estão preparando esses instrumentos?" E ele me disse: "Eles os preparam para os reis e poderosos desta terra, para que por eles sejam destruídos. E depois disso o Justo e Escolhido fará a Casa de Sua Kehilá aparecer.

E desde então não mais serão impedidos, no Nome de YHWH Tseva'ot. E essas montanhas não permanecerão como terra perante a Sua Justiça, mas os montes serão como uma fonte de água, e os justos terão descanso da opressão dos pecadores."

(Fonte: Chanoch/Enoque 53)

Glossário

Avadon - Destruição, também o nome dado ao anjo do abismo em Guilyana (Apocalipse)

Beli'al - Um dos nomes dados a Satan, provavelmente significa “Beli El”, ou “sem El” (isto é, um espírito que não se submete a Elohim)

Cohen - Sacerdote

Cohanim - Plural de Cohen

Chanoch - Enoque

Elohim - Um dos Nomes do Eterno, significa literalmente “Poder Supremo”

Kadosh - Separado, sagrado

K'doshim - Plural de Kadosh

Kedushá - Santidade

Kehuná - Sacerdócio

Micha'el - Miguel, um dos arcanjos de YHWH, significa literalmente “Quem é como El?”

Malki-Tsedek - Melquisedeque, significa literalmente “Meu Rei de Justiça”

Malki-Reisha - Outro dos nomes de Satan, significa literalmente “Meu Rei é Maligno”

Moed - Tempo Apontado, também usado para se referir às Festas Bíblicas

Moadim - Plural de Moed

Noach - Noé

P'nu'el - Penuel, um dos arcanjos de YHWH, significa literalmente “Face de El”

Refa'el - Rafael, um dos arcanjos de YHWH, significa literalmente “El cura”

Ruach - Espírito, vento ou sopro. Normalmente, alusão à Ruach haKodesh (Espírito de Santidade)

Sari'el - Sariel, um dos arcanjos de YHWH, significa literalmente “El é meu príncipe”

Satan - Satanás, significa literalmente “adversário”

Selah - Termo musical de significado incerto.

Sefer - Livro

Sentinelas - Anjos que tinham por objetivo ensinarem aos homens o Caminho de YHWH e supervisionarem suas ações. Segundo Gn. 6, as Sentinelas se enamoraram das filhas dos homens, resultando em sua queda. Vide Sefer Chanoch.

Shadai - Popularmente traduzido como “Todo-Poderoso”, significa literalmente “Espírito Supremo”

She'ol - O lugar dos mortos. Possui níveis bons, onde estariam os tsadikim (justos), e ruins, para punição dos iníquos

Shlomo - Salomão

Shofar - Trombeta feita de chifre, normalmente tocada nas guerras, tempos apontados, e outras ocasiões especiais.

Yachad - Significa literalmente “Unidade” - nome dado a uma congregação essênia

YHWH - Representação do Nome Kadosh do Eterno

YHWH Tseva'ot - O Senhor dos Exércitos

Ya'akov - Jacó

Yisra'el - Israel

Yovel - Jubileus

Yovelim - Plural de Yovel